

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 94 (2003)  
**Heft:** 20  
  
**Rubrik:** Statistik = Statistique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Statistik  
Statistique**

**Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energie. Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

**Production et consommation d'énergie électrique en Suisse**

Communication de l'Office fédéral de l'énergie. Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Landeserzeugung Production nationale					Nettoerzeugung Production nette					Speicherung – Accumulation							
	Laufwerke		Speicherwerke		Hydraulische Erzeugung	Erzeugung der Kernkraftwerke	Konventionell-thermische Erzeugung und andere		Total	Abziehen: Verbrauch der Speicher- pumpen		Nettoerzeugung Production nette		Speicherung – Accumulation				
	Centrales au fil de l'eau	Centrales à accumulation	Centrales à accumulation	Centrales à accumulation	Production hydraulique	Production nucléaire	Production thermique classique et divers	Production thermique classique et divers	Total	A déduire: Pompage d'accumulation	Total	Inhalt am Monatsende	Änderung im Berichtsmonat Entnahme – Auffüllung +	Füllungsgrad				
1	2	3 = 1 + 2	4	5	6 = 3 + 4 + 5	7	8 = 6 – 7	9	10	11	in GWh – en GWh							
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003		
Januar	765	1057	2344	3195	2384	2390	271	275	4999	5860	102	135	4897	5725	3704	4744	1303	42,5
Februar	748	796	1897	3028	2143	2167	249	255	4289	5450	84	139	4205	5311	2879	2746	825	33,1
März	1080	910	2223	2388	2377	2392	251	262	4851	5042	117	219	4734	4823	2200	1768	679	25,3
April	1050	1089	2328	2376	2233	2313	232	245	4793	4934	126	204	4667	4730	1465	1310	735	16,8
Mai	1912	1910	3486	3682	2256	2269	227	227	5969	6178	214	306	5755	5872	2424	2668	959	27,8
Juni	2232	2207	4290	4312	1658	1647	215	226	6163	6185	359	383	5804	5802	5024	5425	2600	30,6
Juli	2206	2076	4282	1809	1809	217	217	6308	6308	310	310	5998	5998	6635	6635	1611	76,2	
August	1984	1908	3892	1439	1439	214	214	5545	5545	274	274	5271	5271	7532	7532	897	86,5	
September	1577	1559	3136	2277	2277	186	186	5599	5599	271	271	5328	5328	7683	7683	151	88,2	
Oktober	1330	1148	2478	2394	2394	231	231	5103	5103	180	180	4923	4923	7600	7600	83	87,3	
November	1477	1722	3199	2309	2309	250	250	5758	5758	184	184	5574	5574	7390	7390	210	84,8	
Dezember	1264	1694	2958	2413	2413	263	263	5634	5634	197	197	5437	5437	6403	6403	987	73,5	
1. Quartal	2593	2763	6464	8611	6904	6949	771	792	14139	16352	303	493	13836	15859			2807	
2. Quartal	5194	5206	10104	10370	6147	6229	674	698	16925	17297	699	893	16226	16404			+ 2824	+ 4635
3. Quartal	5767	5543	11310	8635	5525	5525	617	617	17452	16495	855	855	16597	16404			+ 2659	+ 3657
4. Quartal	4071	4564	8635	7116	7116	744	744	16495	16495	561	561	15934	15934			– 1280	– 1280	
Kalenderjahr	17625	7969	36513	18981	25692	13178	2806	1490	65011	33649	2418	1386	62593	32263			+ 1396	– 978
1. trimestre		3871		8611		6904		771	14139	16352			13836	15859				
2. trimestre		4910		10370		6147		674	16925	17297			16226	16404				
3. trimestre		5543		8635		5525		617	17452	16495			16597	16404				
4. trimestre		4564		7116		7116		744	16495	16495			15934	15934				
Année civile		18888		11012		18981		2806	65011	33649			62593	32263				
Semestre d'hiver		2002/03		2002/03		2001/02		2001/02	2001/02	2002/03			2001/02	2002/03				
Semestre d'été		8998		10412		17246		1460	30051	32847			29380	31793				
Hydrolog. Jahr		10961		5164		10370		1291	34377	17297			32823	16404				
Année hydrologique		16618		15576		27616		2751	64428	50144			62203	48197				

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz (Fortsetzung)

Production et consommation d'énergie électrique en Suisse (suite)

	Nettoerzeugung Production nette		Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Überschuss Einfuhr + Ausfuhr -	Landes- verbrauch	Ver- ände- rung	Verluste	Endverbrauch Consummation finale	
	Total	Ver- ände- rung							Total	Ver- ände- rung
Total	13		14	15	16 = 14 - 15	17 = 8 + 16	18	19	20 = 17 - 19	
Total	Variation		Importation	Exportation	Solde importateur + exportateur -	Consummation du pays	Variation	Pertes	Total	Variation
12	%		14	15	16 = 14 - 15	17 = 8 + 16	18	19	21	
in GWh - en GWh	%		in GWh - en GWh	in GWh - en GWh	in GWh - en GWh	in GWh - en GWh	in GWh - en GWh	in GWh - en GWh	%	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Januar	4897	5725	5180	3797	871	5768	5722	362	5403	5360
Februar	4205	5311	4497	3528	+ 745	4950	5381	365	4602	5003
März	4734	4823	4432	4019	+ 356	5090	5217	348	4742	4860
April	4667	4730	4239	3629	+ 57	4724	4729	358	4367	4371
Mai	5755	5872	3510	2931	- 1200	4555	4459	324	4231	4142
Juni	5804	5802	3247	2771	- 1433	4371	4502	291	4080	4202
Juli	5998		3349		- 1677	4321		324	3997	
August	5271		3563		- 957	4314		318	3996	
September	5328		3478		- 792	4536		316	4220	
Oktober	4923		3982		+ 68	4991		362	4629	
November	5574		3628		- 456	5118		344	4774	
Dezember	5437		4007		- 60	5347		359	4988	
1. Quartal	13836	15859	14109	11344	+ 1972	15808	16320	1097	14747	15223
2. Quartal	16226	16404	10996	9331	- 2576	13650	13690	975	12678	12715
3. Quartal	16597		10390		- 3426	13171		958	12213	
4. Quartal	15934		11617		- 478	15456		1065	14391	
Kalenderjahr	62593	32263	47112	20675	- 4508	58085	30010	2072	54029	27938
1 <sup>er</sup> trimestre										
2 <sup>e</sup> trimestre										
3 <sup>e</sup> trimestre										
4 <sup>e</sup> trimestre										
Année civile										
Winterhalbjahr	29380	31793	32783	22961	+ 1870	31276	31776	2126	29150	29614
Sommerhalbjahr	32823	16404	21386	9331	- 6002	26821	13690	1930	24891	12715
Hydrolog. Jahr	62203	48197	54169	32292	- 4132	58097	45466	4056	54041	42329

Elektrizitätswerk Obwalden  
Stanserstrasse 8  
6064 Kerns

Telefon 041-666 51 00  
Telefax 041-666 51 01  
E-Mail [verwaltung@ewonet.ch](mailto:verwaltung@ewonet.ch)



Das Elektrizitätswerk Obwalden ist ein öffentlich-rechtliches, selbständiges Energieversorgungsunternehmen des Kantons und der sieben Einwohnergemeinden und bezweckt die Erzeugung, den Handel und die Verteilung elektrischer Energie.

Als Nachfolger des derzeitigen – vor der Pensionierung stehenden – Stelleninhabers suchen wir mit Eintritt nach Vereinbarung einen

## Gruppenführer-Stellvertreter

### Aufgabenbereich:

Organisation und Leitung des Betriebs und Unterhalt unserer Kraftwerksanlagen, Arbeitsvorbereitung und eigenverantwortliche Personalführung einer 3-Mann-Gruppe, Begleitung von Arbeiten durch Drittfirmen in unseren Anlagen. Unterstützung der Betriebsleitung bei der Durchsetzung von Massnahmen der Arbeitssicherheit.

### Wir erwarten:

Abgeschlossene Berufslehre als Elektromechaniker, Mechaniker oder Elektromonteur mit guter Praxis jeweils in einem der anderen genannten Berufe sowie einige Jahre Berufserfahrung im Anlagenbau. Neigung und Interesse an der Elektrik und Elektronik. Teamfähigkeit und zielorientierte Führung von Mitarbeitern. PC-Kenntnisse in Office-Programmen. Wohnsitznahme im Kanton Obwalden erwünscht. Bereitschaft zur Leistung von Pikettdienst in einem 5-Wochen-Turnus.

### Wir bieten:

- > Sorgfältige Einführung in den neuen Aufgabenbereich intern und extern.
- > Sichere Anstellung, gute Sozialleistungen.
- > Vielseitige und interessante Tätigkeit.
- > Bei Eignung Aufnahme in das mittlere Kader.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bis zum 17. Oktober 2003 an die Direktion EWO, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns. Für Auskünfte steht Ihnen unser Bereichsleiter Sepp Amgarten unter der Tel.-Nr. 041 666 51 51 gerne zur Verfügung.



Das Bulletin SEV/VSE gefällt mir und ich bestelle:

- 2 Gratis-Probeexemplare (unverbindlich)
- ein Jahresabonnement
  - ab sofort
  - ab .....

Fr. 205.– in der Schweiz

electrosuisse» **BULLETIN**

Publikationsorgan des SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen VSE

Ich wünsche Unterlagen über

- Electrosuisse
- den Verband Schweiz. Elektrizitätsunternehmen (VSE)
- Inseratebedingungen

Ich interessiere mich für die Mitgliedschaft bei Electrosuisse

- als Kollektivmitglied
- als Einzelmitglied

Ich wünsche Unterlagen über folgende Tätigkeiten und Angebote von Electrosuisse:

- TSM® Total Security Management
- TSM SUCCESS MANUALS®
- Qualitätsmanagement
- Risikomanagement
- Sicherheitsberatung
- Prüfungen, Qualifizierung
- Umweltmanagement
- Normung, Bildung
- Starkstrominspektorat

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Abteilung \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ausfüllen, ausschneiden (oder kopieren) und einsenden an:

Electrosuisse, IBN MD, Postfach, 8320 Fehraltorf, Fax 01 956 11 22

Bestellungen auch über <http://www.electrosuisse.ch>

# Energie Belp



Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Wir versorgen in Belp als selbstständige, öffentlich-rechtliche Gemeindeunternehmung (Anstalt) die 9500 Einwohner/innen, die Industrie und das Gewerbe mit Elektrizität, Wasser, TV- und Radiosignalen. Wir ermöglichen den Internetzugang und weitere Kommunikationsdienstleistungen mit dem Kabelnetz und betreiben im Dorfkern eine Nahwärmeversorgung mit Holzschnitzelheizung.

Zur Ergänzung unseres Teams – **Schwerpunkt Kommunikation** – suchen wir per 1. Januar 2004 oder nach Vereinbarung eine/n initiative/n

## Elektroingenieur/in FH/HTL oder Elektrotechniker/in TS

### Ihr Aufgabenbereich:

Als Mitglied der Geschäftsleitung unterstützen Sie den Geschäftsführer in den vielfältigen Aufgaben und führen selbstständig den Kommunikationsbereich. Dabei organisieren Sie die gezielte Wartung und Erneuerung der Anlagen und sorgen dadurch für einen zuverlässigen und reibungslosen Betrieb des Kabelnetzes. Sie beraten die Kunden und setzen die Marketingmassnahmen um. Ergänzend dazu unterstützen Sie den Elektrizitätsbereich, indem Sie in eigener Verantwortung einzelne Projekte erstellen und deren Ausführung überwachen sowie die Rundsteueranlage betreuen.

### Ihr Profil:

Sie verfügen über einen Abschluss als Elektroingenieur FH/HTL oder Elektrotechniker TS bzw. über eine gleichwertige Ausbildung mit Flair für den Kommunikationsbereich. Sie bringen gute PC- (MS-Office) und Internetkenntnisse mit und zeichnen sich durch eine dienstleistungsorientierte und zuverlässige Arbeitsweise aus. Sie schätzen den Umgang mit den Kundinnen und Kunden. Sie sehen die Energie Belp als Einheit und erachten es als selbstverständlich, im Notfall bei den anderen Werken Wasser und Wärme auszuhelfen.

### Wir bieten:

Eine selbstständige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team, bei der Sie Ihre Flexibilität, Kreativität und Belastbarkeit unter Beweis stellen können, sowie fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Geschäftsführer, Herr Ernst Maurer, gerne zur Verfügung; Telefon: 031 818 22 50, E-Mail: ernst.maurer@energie-belp.ch

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie die vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an: Energieversorgung Belp, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp.

Allgemeine Informationen über uns finden Sie unter [www.energie-belp.ch](http://www.energie-belp.ch)

## Impressum

## BULLETIN

**Herausgeber/Éditeurs:** SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik / Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'informati-on (Electrosuisse) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen / Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES)

**Redaktion Electrosuisse: Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik / Rédaction Electrosuisse: techniques d'information, de communication, d'énergie et d'environnement**

**Martin Baumann (Bau)**, Dipl. El.-Ing. ETH, Verlagsleitung / direction d'édition; **Rita Brühlhart**, Verlagsassistentz/assistance d'édition; **Dr. Rolf Schmitz (Sz)**, Dipl. El.-Ing. ETH, Chefredaktor/réd. en chef; **Daniela Diener-Roth (dd)**, Redaktionsassistentz/ assistance de rédaction; **Heinz Mostosi (hm)**, Produktion/production  
Luppenenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 57, rita.bruehlhart@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft / Rédaction AES: économie électrique**

**Ulrich Müller (m)**, Chefredaktor/réd. en chef; **Ursula Wüthrich (Wü)**  
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, Tel. 062 825 25 25, ulrich.mueller@strom.ch

**Inserateverwaltung / Administration des annonces:** Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, jiri.touzimsky@jean-frey.ch

**Anzeigenmarketing für das Gewerbe kombi:** Publimag AG, Laupenstrasse 35, 3001 Bern, Tel. 031 387 22 11, Fax 031 387 21 00, bern@publimag.ch

**Adressänderungen und Bestellungen / Changements d'adresse et commandes:** Electrosuisse, IBN MD, Luppenenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22, trudi.benz@electrosuisse.ch

**Erscheinungsweise/Parution:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr erscheint jeweils ein Jahresheft. / Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps

**Preise/Prix:** Abonnement Fr. 205.–/€ 147.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnummer Fr. 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto/Prix au numéro Fr. 12.–/€ 8,50 plus frais de port. Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft von Electrosuisse und VSE enthalten / L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES

**Druck/impression:** Huber & Co. AG, Postfach, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

**Nachdruck / Reproduction:** Nur mit Zustimmung der Redaktion / Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier / Impression sur papier blanchi sans chlore  
ISSN 1420-7028

## Inserentenverzeichnis

ABB Schweiz AG, 5400 Baden	67
Die Schweizerische Post, PaketPost, 3000 Bern	12
Eidg. Starkstrominspektorat, 8320 Fehraltorf	4
Enermet AG, 8320 Fehraltorf	68
EUROFORUM Handelszeitung, 8038 Zürich	Beilage
Fichtner, Swiss Utility Partners AG, 8105 Regensdorf	31
Görlitz Schweiz AG, 6300 Zug	4
Landis & Gyr AG, 6301 Zug	2
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	26
Optimatik AG, 9056 Gais	26
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	26
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	9
Stationenbau AG, 5612 Villmergen	28/29
Swisscom Fixnet AG, 3050 Bern	11/18
Swisscom Mobile AG, 3050 Bern	5